

The Project Gutenberg EBook of shang zi, by yang shang

Copyright laws are changing all over the world. Be sure to check the copyright laws for your country before downloading or redistributing this or any other Project Gutenberg eBook.

This header should be the first thing seen when viewing this Project Gutenberg file. Please do not remove it. Do not change or edit the header without written permission.

Please read the "legal small print," and other information about the eBook and Project Gutenberg at the bottom of this file. Included is important information about your specific rights and restrictions in how the file may be used. You can also find out about how to make a donation to Project Gutenberg, and how to get involved.

****Welcome To The World of Free Plain Vanilla Electronic Texts****

****eBooks Readable By Both Humans and By Computers, Since 1971****

*******These eBooks Were Prepared By Thousands of Volunteers!*******

Title: shang zi

Author: yang shang

Release Date: January, 2005 [EBook #7383]
[Yes, we are more than one year ahead of schedule]
[This file was first posted on April 23, 2003]

Edition: 10

Language: Chinese

Character set encoding: BIG-5

***** START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK SHANG ZI *****

Produced by Yingta Pan

Ó (shang zi)

ÓÙ(yang shang)

§ðk†~@

¡@¡@§þoo¥]e;A%ofi]»ßB¥ìÀ¡B\$ø...%T/yØs'ØgjA...{¥@¤~§~þAºQ¥~“k§¥»
¡A¤D¤~¥/§,D¡C

¡@¡@§gŒ;G¡u¥N¥Ø§Ñ~^¡A§g§„D¡jFçø“kº”œ¥D“t¡Afí§fØC¡§~yÜ
“k¥H“v¡A§ó§¥H——f°’m¡Afí§fØC¡v

¡@¡@%ofi]»ØŒ;G¡ufÙD§¡A¡y”^fØf¤jA”^¤~L¥¡A¡z§g«E’w~Ük§...{¡A’p¡L
~UÑU§~^§¡C¥BØf~H§fØjA’T¤L’Ø@¡Ff‡_W~%...{’¡A¥†¤L,äó
¥¡C»yŒ¡G¡y•M”í”ç¤~A”%¤L’Ø...l¤C¥/E¥i»P...Ø¤jC¡z
‡¤~kŒ¡G¡y%o¤Ü..w”¡¡A’E’M’ó«U¡Ff¤jY”¡¡A/E’ÑB‡_C¡z”k”¡¡A’ØH|R
¥¡j¡F~”¡¡A’ØH«K¤~¡¡C’O¥H,tH)e¥i¥H-jºŒ¡A’E”k¤äG¡F>e¥i¥H§Q¥¡A’E
.¤ä§¡C¡v

¡@¡@§þooŒ;G¡uþoo¡C¡v

¡@¡@¥ìÀŒ;G¡u£¡M¡CfÙD§¡A,tHº’fØ—¡A”%ºE~Ük¡fØjCf]¥fØ—
“¡¡A’E’fØf¤jFØÜk¡fØ”¡¡AfO†ØfØfW¡C¡µY~Ük¡A’E’fØfØ§’G¡A§ó§
¥H——¥¡Afí§fØC¡v

¡@¡@%ofi]»ØŒ;G¡u§’Ø¡A¥@«U§¤¥]jCØ’Hf w’óG†þA%~”ØD¡C
f,,¤~íØH~’x fu”k¡A”D’ØP%¤xØk§¥~”j¡C/T¥N¥fP’§fØjA”~Q¤fP”k¡fØ
~Q¡A’G”%§@“k¡AfØM”í”t¡j¡F%¤~í”§’A¡fØ¤~v”í”t¡j¡C’º”§’H¡A’E¤”P
¤¥¤~¡F¤~”k§’H¡A’E¤”P%¤xÜC§g¡L”¤o¡C¡v

¡@¡@§ø...%Œ;G¡ufÙD§¡A§Q’Ef°¡A’E~Ük¡F¥V£/Q¡A’E’¤~CfÙD“k¥jL,L¡A
.§L¤;¡C§g¤~§¡C¡v

¡@¡@%ofi]»ØŒ;G¡u«e¥@/EfP——¡AfØj§’k¡H«ØE’Û_¡AfØ§§’¡H¥æ~“fl»,„A
—fØ,ÝA¶À~Øq,ÝØ«¤A/fØZ¡AfU•ífiØØ§k¡Af]¤~fØí’§¡C’§’k
¥HfiØÓv¡A¤~¥OfU¶¶¤y¡A§L¥ØfU«K¤~¡CfÙGŒ;G¡y“v¥@/E@„D¡A«KºŒ
/E¥~”k¡j¡C¡z~ØZ§’Y¡A’E~”¥jfØfØfiliL§~¡¡A’E’Ø§fØjC¡M“h~¥]
“¡¥...¥i¥~”D¡A..“§’i¥...¤f h’O¡jC§g¡L”¤o¡C¡v

¡@¡@§þooŒ;G¡uþoo¡C§~»D‰a«Ñh’¡Af~%f h~”¡C’M”í”§fl”¡A...“í”s¡j¡F¤gØ
...ØA%~”í...~t¡j¡C’º”@¥H~”¡A„LHºE~”¤o¡C¡v

¡@¡@’O,,E¥X%flØO¡C

%Øf~G

¡@¡@J~”v¡A«h¤,x£/¤~¤p§Q’Ø~¡AfØj~x§~í£’Û‰]jCf~x§~í£’Û‰]jA
«h,,AfØfØ;C¤,x£/¤~¤p§Q’Ø~¡A«h,,A’E~”¡C,,A’E~”fØfØfØ;A«hflØ~”%
¤o¡C

¡@¡@,¤flfØj¡A«hWfØj~”¥¡CWfØh«H¡A«H”h’x£~”¤,¡C¥~”«h•V¡A•V«h
~fØCw«HfØE~”¤,¡A¥~”fØfØjA«hU£«Dw¡A//£>W’x¡Cw£«Dw¡A
//£>W’x¡A«h§§¥~”fle,,A’E~”fØjC§§¥~”fle,,A’E~”fØjA«hØ~”%§£~”fØjC~”%§£
¤qA«hflØ~”%¤o¡C

¡@¡@¡L¥H¥~`v¥ô»P'x¡A«h¥/E¶Q%¥AS£‰åA¡C¥/E¶Q%«h•M¡A•M«h¡L¥~
¥¤A¡L¥~¥¤h«j,AfØ%o¡C¥/E‰åA¡A«h°Œfw£p¡C°Œfw£p¡A«j,,AfØ
‰o¡A«hflø†%¤o¡C

¡@¡@S«pfØfh¡A»,ft“¡A~ÑA“Ñ¡F«h¥H¤ä,,f§...~¡A‰ÆfØ«¤’§¡A«h,,@
†].åk§¥¡L'Ø,,iC¡L'Ø,,«h¥†,,A¡A,,A«hflø†%¤o¡C

¡@¡@¤’ØL-o:@¡A,A¡L-o¡C,,A¡L-o¡A«h¤k§,,A«jfle¡C°ØL-o:@¡A«hfh•‡
/E¥[...Øfjh•‡E¥[...ØA«h~•‡L,,§Q¡F¡L,,§Q«h°Ø¡A°Ø«h-y,A¡C¤k§,,A
«jfle¡A°Øy,A¡A«hflø†%¤o¡C

¡@¡@`n“A¡L‡q’Ø~¿¡A«h¥fØ@E-U¡A¥Ø-E¥¡C¥Ø-E¥¡A«hfiØ†]¡FfØ@
/E-U¡A«h•N¥††üC•N†üØØ†]¡A«hflø†%¤o¡C

¡@¡@¡L-oœ-e¡A«h¥Øa“ØµC•R/E-k,,jA-k¥/E¤A¡fØe¥¡L'Ø
„iA•O¥†,,A¡C¡Øa“ØµA«h,,A¤/E¶,iC•R/E-k,,jA-k¥/E¤A«h•G¥—
/Efl¡C,,A¤/E¶,jA,,A¥flq,,A¡A«hflø†%¤o¡C

¡@¡@...o¶fi”¡A«h“`~..Bp¥æ,,A§¥/EfaC¶fi”§¥¡L'Ø,,iA«h¥†,,A¡A,,A
«hflø†%¤o¡C

¡@¡@‡üç¡A¡A«h•c,,A”C•k»-y§¥¡L'Ø,,iF¡L'Ø,,«h¥†,,A¡A,,A«hflø†%
¤o¡C

¡@¡@¶Q%fx§»¡A«¤’l¡A¥O/Q»¤’l¡C¡M«h°ØyØA¥/Eflø†¶o...]¡A¡fØ
¶¶i,,iC°ØyØA«hW/E¶Ofl¡F¥/Eflø†¶o...]¡A«h,,A£”C¡F¡fØfl¡,,i¡A«h°OE
¤/E‰]¡A¥D¡L,,L`¡C/W/E¶Ofl¡A¥/E”C,,A¡A«hflø†%¤o¡C

¡@¡@«fDfØts¤o¡A«h‰“¤’¥/E“¡A«ÜL§¥/E‡¡A«åk§¥/E•åA¶O,OE§
¥/E§@¡A¥‰ÜCØ§¥¡L-Ü¡C/¥“ÑE¥”Ø¡A«hflø†%¤o¡C

¡@¡@¤’¥¡L-oØp¡A«h,ÑM¶,,A§¥¡L'Ø,,fØ†,,A¡C•M¶...-y§¥‡üN¡A«h
„A¥¥†Ä¡C,,AÄ¡A,ÑM¶,,A§¥-y,A¡A«hflø†%¤o¡C

¡@¡@§¡¥X¶§¤’¥O¡A¥H¥@¤’§¡A/S¤’¤äÑjA¥Of‡¤i¡A’x,,i@¡A£¥¡YH,,@
§—¡CfØx...¥†-o¡A«h¶E·¤’H¡C¶E·¤’H¡A«h¥†,,A¡A,,A«hflø†
%¤o¡C

¡@¡@¢E§¡fØoÑØA‡ØD;°...z-å~§¤’¡A¡ØL-o°¡F¡L-o’~·åg°~¿¡A«h,,A
¥¡L'ØD-ÜL,L¡C,,A¥¡L'ØD-ÜL,L¡A«h”%A¡L-q’¤äG¤’¡A¡fØM,,A£”%A£
fn%ÑC•M,,A£”%A£fn%ÑA«h”fle,,A¡C”%A£’¤äG¤’¡A«hflø†%¤o¡C

¡@¡@¥O,x¥«¡f‡K¡A¡fØR¤äØ¥OHfÛ¥ØL¡A¤’þx‡¡C/S¤’x¥«¡L-o¤p
¤Ø‡’¡A«h~`ÑL'Ø¤æ¡C¡s‡Ø’‡“ÑE¤p‰]¡C»..k§¥/E•åx¥“¡A¡fØ‡’¡L'Ø
¤C¤e’‡“ÑE¤p¡A»..k§¥/E•åx¥“¡A«h,,A¥/E†]¡A°CEfñØA«hflø†%¤o¡C

¡@¡@f°¿/§“v@§,¡A«h¤-“ÑE,,¢¡A¥N“ÑE-Ñ¤ä¡A,,LfØ..o“ÑEflä¤ä¡¡C,,L
`ÑE,,¡A«h’x¡L¤/H¡C¤-“ÑE,,¢¡A¥N“ÑE§qA«h’x~ÑØ’¤E‡ØC’x¡L¤,«h¥
ÑE-¡A¥/E-¡A«h~E-ÑC’x~ÑØh...x£—¡A¥/E‡Øh,,AfhvØ¡C,,AfhvØ¡A...x£
—¡A•~E-ÑA«hflø†%¤o¡C

¡@¡@«^Ø“§‰Æ¡A«h,,A•c¤ØA°Ø†”·k§ßC,,A•c¤ØA°Ø·k¡A«hflø†%¤o¡C

í @i @YH@S...@ÓA@O@S...r @{} «“Í@ífW@A«h,A@h@fÓ@QC,A@h@h@o@»—E
flí@A@Q@h@h@Q@e@S@S@L@q@f@?@íA«h,A@Y@E@?@Af@E@,c@C,A@Y@E@?@Af@E@
,,c@A«h@%S@Y@fle@Af@Q@P@S@E@flí@A«h,A@Y@f@QC,A@Y@f@QC@A@h@f@Y@P@o@C

¡@¡@¥O'e'‡L-oœæA|L-o'-e|Fœfïß`Ö[‡]|A¥+ifW|C|M«h',‡t-tfle|A«h~
/E-ÑA|C•~E-ÑA|A«hfœ†%þo|C

¡@¡@¡L-0°,0H%-—'fOfØY,,§jA«h`¥¡YD¡C«¥¡YD¡A«h°`/E¡j¡C°`
/E¡j¡A«h`¥¡Z¡C«¥¡Z¡A«h,A¥/E-N¡C,A¥/E-N¡A«hfØt%o¡C

„A³AT”

í @ i @ ! þoo „œ “í | A'x“k“œ | A·G·E·Y·ð·¾ . { | F·W·S @ tþu·A·G·Y·E·%o·t] | A “h·œ·O·i·C·œ·O
• “í | ¾ A·œ·f·n·þ·%o “í | « d | C·G·œ·i·G·A·¾·Y·d·H | A·f·ð·t, ·ñ·G...z “í | @·H·t·j | A·d·H
“í | G·á·o·A·ð·o·i·C·A·¾·Y·f·H | A·f·ð·t·þ·B·A·v @·H·t·j | A·f·H “í | G·á·o·A·ð·o·i·C
“œ “í | A·¾·ð·w | A·Y·D “í | A·¾·ð·G·l | C·ð·/·S·E·A·¾·j | A·W·f·n·þ·f·ð·Y·c-·” | C-“x·h
“œ “í | v | A·f·ð· “í | h·œ·- | I | A·œ·- | f·ð·v | A·y | S | D | C | G·œ·i | G·y | D·S @ | A·Y-·þ | S @ | tþu·ð·n·o | C

i@i/@MV%o%§f!ä%...z§fG§A«h%...z§H\$~YDfn·c·x“|A¥H%A¥D/B/C/O¥H
'x|L-‘|A°CETf|fØ~tüA~G»i§HfØ“k|jCfpf,,iA«h¥~”tj-oLfjhAfØatj-o
Lfll|iH,QBfñNB‘§iB...QB|‰oB|xBfl|B·G;B~G;B...zjA°CefQ“|iAWL~fu~QC
°C£¥HQ“|v;jA...~fÙt“d|A£fÙt~t|hC°C£¥h,f/Q“|iA...~E.-fÙF Øç|A¥t~o|iF~t
§LfØt|iA¥t~o|F«§L£¥i|A¥t~l|iC°C£fnO“|iA°C|u¥H~!§q|v|A¥H~!§s|~t~f|F
fn~G“|iA°C|u¥H~!§q|v|A¥H~!§s|~t|fM;C·G;H~œsg“|iA«Dfl~!§äU“|jA“%
,U“<“§>n|jC|G¤äv°C|jA,,~nfØwmojC

i@i@μ“Œ”fjhL̄n;C·§/\$¤¥“v];Afl█u█j”„Û]C·O¥H¤gÖ’ó i;A¤ä
x¶¤¥;A¤ä„kFÖ,A;C·G¤äØ¤¥;A;ØfjÖnG...Ö;A¤~Ö;A¤¤P

~ÀA*xA³Afpf,«h°CE£»•¤o;C°CEf‡¤;A|h³¶·c“k;A[¶]%o;|AS¶/§¥·
£¥,iA(G¤¤CE‘§IY;C§A“i,ł;AfÓC,“i‡;A(G¤¤CE‡hfM;C/¶Q`ø‡HøK
¥“if”iA@¥XfØ...~f~¥F,;iC/µ@/HflñAfØ‘H,;§iAf,¤ä;~¶f³¶x¶q
¤o;C³f,;ÖNA¶m@§qAfia/@,;§iA;W|Lflq‘ðv;]A«DØH/V/S§NV;|C;G¥ýý
/;§iA³C;G/CE;Gf°H,A;A@/H~“i;A/yF/Q/H,,A;A@/H~“i;A-j;F¥b,,A¥b
~“i;AfM;C;G“v°CE“i~¥/§,A;J;C°CE£,A;A«h»P%o;ÑJ“S~vEflø‡Ùø;]A«h†‡C
£¤v/]C;G‰;ÑJ...,¤ä;iz;A...¤ä;i;A/gfa«l|dfØfí;]A«h|L/w;C;tH“%/°CE/§
;n;A(G¥O¥~kßq;A;C;kßq;A;A«h¥~¶fØ;]Cf;]F«hE‘¶;]F«H;A
¥¥Hfu¶;]Cf;]A«h¶bfØ~;]F;]A«h¥¥H‰;]A@¶;]F;]F;]A«h¥¥H¥~;]F;]C

¥h^{3°}/4~¥

í @i @YH%hfízí Afiz; F¥Hfiz¥h%í A% C°E%‰; A « `¥tfh; C°E; If@h; A "vCE»
-iA « .l í% C°E; fhf@iA "vCE» « fh; A « fh "fiz; C\$Lfæ. "Z- f@A%Fæ. ?#
... ~Q@U; ASQ; C¥D\PQf h-~A@C@PQÖÜC°E@Ö« A « d; F°Efh « "A% C/d ... \$°E; A
fu'd « "l « d; C% SL¥/CE% C% SLfiSf ÖOE « d; C

j@j@,,A;B@B'x'T'j;A@E/\$-''x];C/T'x'j¥%‰%`'v';G@E+!;A@E,,A@E(jA
/Efn;A@E\$@A@Ef@A''jf‡%¥†**d**i;C/T'x/\$%T;H;A/''x\$%@H;C¥H;k¥h"k
"j;A-j;F¥H"k;P"k"l;A«d;C-''x"k¥h"h";C"v"j@E;A/p;F"v/p@E;A/j;C-j;S;A
> «**d**i;Ffz/S;A-»j;C@H%&@z"j;A/!F¥HfizS%j;A/y/C@E%&@%A;r;zØ
'Ø';A`\$...Ø%¥"jA¥†**d**i;F@E,E@A;r;zØ'.~@E;A@L'§...Ø%jA¥†%C`!@Ø
¥V@E%A%o%¥"jA¥†**d**i;C,A@Øh;A@QH@h;B@h;B,A@h;A/T'x@h;A¥†**d**i;C

i@i@QEf†\$f...QAf†,Qf†NQAf†%f†xAf†\$f†\$i|Af†Gf†GwfQ"i|A
WfL\$%QAY†«dfÜ|FQE|LQ"i|AWf†%QAY†zfÜ|CQEYH|%oY"v`Y"i|A
Y†TfÜd|FQEYH<Y"v%oY"i|AY†"vfÜ|CQEY,ÖNS...Qf†%oY"v"i|A...fÜ
Y†«dQEjAxEfÜt†h°CQEjCQEY,K"i|v|iA...fÜ|A`QfÜAY†"o|iFz†\$LfQ"i|AY†
œ|AœY†flaf†\$i|F<öLfÖSQA†.i|CQEfnOjA/CÉj|uYH|Sqv|FQEfnY|A/CÉj|u
YH|Sqv|CQEYH|S|iA_/@-oQjF|YH|S|iA|XQ/f|iC

¡@¡@»@».‰ÀA«hW•R¥¡A¥f”W|F»‰À.»@¡A«hW£•R¥¡A¥£f”W|C‡ºŒ
¡Afæ@¡A¥SQ¥B[‘]|Ff‰ÀA¥SQ¥B•R|CfæD»‰À.“¡¡A.”V£¥¡A“V£¤QC

“OEJLOfjæ” “i;A¥†’C’¥¤¥HfD¥†*i*A«i¥¤¥H‰¤hj”;C’¥¤i;A«i¥
f” i;A°CEJL...~“i;%A%¥†’C‡h” i¤¥HfD«h·i;A·l” i¤¥H‰¤h‡hj;C“v°CEfla¥O‡h”
·i;A·l” i‡hjA«h°CEfhO;AfhO” VjC¥†fD/E‰¤@iA-j°CEfD/C‰¤TjA«d°CEfD/
‰¤i;C

i@i@°CE§@‡i@•‡iA/Q•‡%F§@‡iQ•‡iAf•‡%F§@‡if•‡iAd•‡%A/d•‡%i
/jC“¥H@¤œQ;A¥H`n¤œ„CE;A/Gfla°“VjCfla°/Efla°-pA/CE;uf‡iS°CE;v;A
¥†*d*;Ffla°/fla°-pA/CE;u§d...~S°CE;v;A¥†-j;C(G§d;A§d;A§d...~iA°CE%
“‡@iA¥†-j;F¥O¥/T” i;A“¥†’C/Q‰¤_“iA°CEfiz;F/¤‰¤_“iA°CE%
“v” VjA¥H]“v” i;%A¥H-J“v” i;*d*;C`|¥†‡f...~iA¥“i;jAf”“i;*d*;C¥/E%
jfl;A‡¥LfliflqA«h°CE·i;A°CE·i;%C

i@i@¥HfD¥hfd;A°CE“v;F¥HfD;PfD;A°CE¶;C(G/CE;Gf‡D)“..iAfD¥h¤f¤;A°CE%
»»“fØ..»..iAfDfÙ“¥” i;A°CE“d;CfD¥” O;A/O¥”%A%¥”“iA“¥”.f;A·f¥” Ø
/O;C`|O¥Hf¤“i;%A%ØHf¤“%ÑC

i@i@“¥” fØif” i;Aflif” i;C¥”“‰¤A¤~i;A¶R” i;Q;A,,A\$xfØ`~U;F¤‡L
fiz;A°CE¥†“dfÙ;C¤~i;Afl/Q/G¥Û” qØ~i;Cfl/Q/G¥Û” qØ;A
“‡@¤‡” qØ~i;C°CEfñ¥”“qØ;A“h”‡fl¤” i;AÙ¶œ;A°CEfiz;C°CEfñ¥” jfl
‘qØ;A“h”‡fl¤” i;AÙ¶œ;A°CE%
‰¤C%“%Q/T...~i;G,Ø,Ù§...~i;A§§¤k
§§k§...~i;AfÑz§...~i;A|x;h§...~i;A¥H¤¥” i;¤œ,“V§...~i;A§Q¥/§...~i;A¤Bfl;@§
...~i;C-¤¥CE;A£“%CE/Q/T...~i;Af;a¤Q;A¥“¶‡iA°CE•UfizfÙd;C°CE¶L“L¥/CE%
‰¤C;‡§LfØi;A“h”Z“Z¥qA¥†‡QF“‡§LfØA;Aflif¥qA«h°CE·i;C§L°_fØ
...~i;A“‡§LfØCE·i;A¥jC

»i¥†/

i@i@“G...z;A¶/S~i;F’§...Q;A]S;H;S...x;]i;F•O/f;A,,L;S¥À;f¥ôA;A“`§,“
/j;C¶f‡Ùhf‡A]S;Hf‡...x“h¥;i;A,,L;f‡¥À;h¥” i;A“f‡,“
‡ØäF;F°CE¶LK” i;A;F‡ØäF;C¥‡ØäF;A°CEfiz;F;F‡ØäF;A§L%
“i;AW;L¥H¤f;u;%A¥†“dfÙ;F°CE¶LK” i;AWf‡¥H¤f;u;%A¥†‡fÙ;C

i@i@¥,‰¤jA“h¥” ,¤ä; iF¥¤` i;A“h¥” ,¤ä; i;CfXfØ_§“i;A¶%o]i;F§OfØW/§
“i;A“`j;C‡,‰¤o“h,L°;i;A¥¤“h,o,ÝC,L°“h¥”‡Øk;A,o,Ýh”k‡Ø” i;C¥‡Ø
“k;A°CE¶;F“k‡Ø” i;A§L%
“%C(G/CE;G¥H¤)¥“v;A¥†¶fÙd;F¥H“¥“v;A¥†“v;fÙ
‰¤C

i@i@°CE¥H”§qA°_@¤œQ;F°CE¥H”§qA°_Q/f” i;C°CEfnO;A/CE;G;u¥H”§q;v;F
‰œfñ¤¥;A/CE;G;u¥H”§q;v;C¥”§q;v;C¥”§q;v;C¥”§q;v;C¥”§q;v;C
“i;A“`j;C‡,‰¤o“h,L°;i;A¥¤“h,o,ÝC,L°“h¥”‡Øk;A,o,Ýh”k‡Ø” i;C¥‡Ø
“q;AfØH;O;S;Ø;i;A°_@-o;Q;C°CE“k;S@¥/S;Ø;A§L¥;¥/S;Ø;A;fØH¤¥S;Ø
“i;A¥XQ/f” i;C

i@i@»@«i;AÀ;L;F‰¤à·i;AfD“i;CÀ;L;A/W•R¥” i;FfD“i;A¥” f” W;C·G;‡°CEfæ@“h
¥/§Q;A¥%‰¤hW“i;C“k,ØhD;c;A“K”‡h;fD;ØC¥/E“v”“h¶” i;A¶fØ/§/S¶” i;C
“G” v/§¤ä;v;A“h” v;F“v”“h¶” i;A“h¶” i;C¥/§-i;V;A¤ä;¶” i;C“Gf‡D;A
““¤ä;“i;F”“i;F”“i;L-qfÙ;Cf,“¤ä;“v”“h¶” i;Cf‡D;A“¤ä;
““i;A”“¤ä;“i;F”“i;F”“i;L-qfÙ;Cf,“¤ä;“v”“h¶” i;Cf‡D;A“¤ä;

i@i@¥“i;A“h‰¤S¥H¤äØyF¥” i;A“h;fD;S¥H¤äC;C“G”¥¤S¥HfD;A“h
“i;F“i;F”“S¥H‰¤à“h” i;C“i;F” i;A°CEJL...~“i;Y†’C¥”‡h“h;fiz;A°CE·
“h;f]i;F”“h;f‡‰¤à“h;fiz;C“G‡h” i;flq;S¥HfD;A“h” i;F”“i;S¥H‰¤à“h” i;C

"v°OE§`|;A¶Q¥O‡h"l·l;A·l"l‡h;C‡h"l·l;A·l"l‡h;A°OE¾C/T'xL%¾A°OE¾F

fó1‰%3“í;A¥†ýC

!@i@fD¥/O!A/O¥%3A%
!@A⁴ ¥...w!A...w¥!@D!C(G!D!h%o@
!@A%o@
!@h!D
!@«
!@C¥/\$f!-yf!-c!@A-yf!@t!@A-cf!@y!@C-q!@t!@A%o@fiz!@Ff!@
!@A\$!L%4C
!@G!y!@D!E!A!f!@X!@C!D!E!A!h!@t!@y!@F%o@X!@A!h!@f!@C!@t!@y!@A
!@«h!@E!L!@`!F!@`!f!@A!h!@S!L!...!@C¥/\$!@Y!U!A!f!@Q!S!@X!@C¥
!@«D!@«h!@Y!H!P
-y!@A!G!S!@!@!@C!S!@!@«h!@O!E!R!A!O!E!R!h!@F!%f!@!@A!
!@«%4C(G!f!@!@O!A!
!@E!G!u!S!..!@S!C!E!v!@A!Y!@f!@C!@p!@D!Y!H%o@
!@a!@f!@Q!A!-@!@“!@Y!H!P!@-y!@A!-!@Y!@Y!@p!@
!@-c!@A!M!@
!@E!P!@Y!@A!G!O!h!@C!O!h!@Y!@h!@S!@o@A!S!@o@A!h!@p!@A!f!@p!@h!@f!@z!@C
!@G!f!@!@O!A!E!f!@-!@O!A!C!E!G!u!f!@S!@S!@E!v!@A!Y!@
!@«d!@C(G!C!E!y!@C!E!E!@W!@O!A!f!@E!_n!@
!@f!@C!C!E!E!@W!@O!A!U!@Y!@j!@F!@f!@E!_n!@f!@A!W!@j!@C

i@i@OE「v|G'_fiajyA'_x%4'_SgfizjC」».fD¥h|A—“xv|C(jyD,n'O;A%#E
¥i,j|Cf‡«¥†§i;Ah¥'_03C/W¥OfÓ%&HA;A^%f'fiafÓæxjA
«h^'_fiajC/G'yfD%oä'_0%/B3%#_fiajC「v'œ«hfPjA»vii|h§i;CfPh
fPAt§m|i;Cfæsh「v|A\|h||^jC「vhfa'_iA||^h§g'_iC「vOE¶QU'_iA/G¥HQ¤%
_ifizjA¥H¤%_i%Afia'_hf‡%A/GŒØ“VjC'x'_h£¤;jA/GŒ]”v
i%4CSg'_h||^jA/GŒ-J“d|C/Gf‡,D§OE;A“v/E¥§gjA¥/E-q'xjC

"fat"

¡@¡@Z¥@¥D§-w¡A¥§L“¡E¶qO¡A“vfl¶qÜl§«x¡aC>Gf‡faflUf¶†‡“¡¡A¥‡Ó
¤¶f¡aFfa...sf¶Ó¡Afaf‡Ó¶C¥‡Ó¶f“¡¡A”¶}Ffaf‡Ó¶“¡¡A¶-t¡C¶} }
“h¶æ¡C¥„L¡f¡A“h¶Œ¥„L¡f¶L/O/¶Ffa„L¥¡A“h/s¿A”¶“¡E¶¶¡C/¶ñ
“¡¡A,E¥††¡¡A¥@¥D§„L¡jAf¶WU¶§¡A“G¥†‡f¶Lfiz¡Afaf¡f¶Óp¡C·G
“¶Œ¥¶f“¡¡A/s‡fi~%@¡A~¿A’~%@¡A~¶f·yØ~%@¡A‡£¶¶¶N¶D~%@¡A
·c¥~%G¡A¤}~%~%¶Cf„¥¶y¶yS~%¶¶¡A“G“¶Œ/A~...¶p¡Cfla„f~%¡A¤}“Y
/@§-¡Af„fa‡£¶¶}C¶l/gf~%o;A¥X¶¶øUH~!¡A...¶p¡Cf„¶¤¶~%¶¶H„¶ä
¥¡A‡£¶¶,E,¶¶H‡B¶¶~!¡A/s‡fi~¿A~¶f~%H¶¶¶Q¡A~¿A¶¶¶¶Hflb¡C·G§L
¥X¡A~¶mu¶f¶f~%FSL~%qA¥§@f¶l¶“¡Cf„¶Q~%¶f“§~%¶¶¡C

i@i/@¥@¥Df@f@...%d@%o@A»E@¥H«`—„CE>ÜAf@L@...~f@A@G@¥@¥D-w
§iC@f@f@%i@A»P@L@f@If@P@F@Y@+@f@F@Y@“i@A»P@L@Y@“f@P@C@G@%CE@S
...~i@A@fb@b@q@F@Y@SL@S@D@i@A@fb@@%o@C@p@S@Q@T@O@~i@A@h@`@...Y@A@F@Y@A@h
%i@A@%h@`@Y@O@C@p@%o@T@U@A@h@Y@O@E@H@..~i@A@E@H@..~h@f@C@f@I@O@Y@H@`@M@j@H@O
¥@S-i@A@%h@`@f@C@O@A@%o@A@«h@`@%f@Ó@S@Q@C@Ó@«h@`@f@Ó@.Ó@i@A@v@S@Q@h@`@»@
f@Ó@W@C@ö@W@h@f@O@É@A@...Ó@«h@S@L@O@É@C

i@i@CVCE*iflafq*aOfPf“i;AfW”PfSQY~~g~~CY/\$Y”;A~f@D,,iA±@D
\$HjA>W«hf!...QA°d«h@D”a;Af,¥/\$-i;C¥/\$@D\$Qj;A¥¢/\$\$“k;F@DfWj;A¥¢”/\$
-“CfI@YH%o@Mj;H@Qs,ØWY:\$gW\$S’@Tj;AU@Ycf@W\$’\$iA(GfW@df@)
fMj;A@S@E”i;A\$Qj;C@WY@/\$hj;Af@E”@Sj;A,”E”i;zj;A>W@~~ON~~;A±@A|
”i;A¶,¤-“fj;Af@q,..sf@A“D”\$-“fj;Af@S”i;AfWj;C@EfW\$Q\$’@E;A
“h¥,,D\$j;C

↓@i@D%W\$Q/S`iAf↓P¥fW“↓iA...”↓jC,tH...f`v¥H%`iA...f...¥H¤¥`C...
↓iF↓D/S+N;Af↓C`S`n;C(G,U)...¥c...f↓fM;Af↓D¥c+Nf↓C`P“↓iA¥...Sf↓
↓j;C@¥-D-y,@fa“v¥ f↓...f...”↓Af↓Uy↓f↓f↓¥N;A(G`Cf↓E`A¥S¥`A¥D
f↓E¥O/Sf↓C`G,tH§“CE”↓iA/J¥O¥`Y,A;A¥X¥O¥`Y,H;p%`C`Q`A¥`S`O
↓W;Ff↓C`A¥`S`Q`M;C¥`aäÖW;Af`aäÖM“↓iA`p;`jC`G¥`Y“h`p`S`Q;Af“h
...{fW;Cf`W\$Q/S`G`X;A`E¥`I`E...”↓iC`S`Q`Y`f`a;A`h¥”↓O;Ff`W¥X`o`A`h¥`P

*f[”];C/J[”]¥”É;OjA«hfldEfli;F¥X¤[”]>Pf[”];A«h‡Ó.~;C‡Ó.~f‡ÓEfli;A.l-j§
¥;iA¥§;fÓP;]C*

•@]@¥/\$^;A«¶ce“lA’l¶ce“;«|A~v[¶]f[¶]§Q;C‘ce§g•V^|T~;|A“h[¶]OE“v¥!¥\$BA
f[¶]fl*¶*fl*¶*i-oi;C‘ce§‘¶H¤D¥“l¶Qaf[¶]§‘¶H~xD‘IfhjC/J¤“¥~YqA;A¥X¤~
¥~t¶Q;C‘G,tH§“V|Jafh,T¥HflaA¥ØO¥H%o¤bj;A¤a!~%;“h,Ø/S¥~
t¶FY~t¶h,h,A;A,A“h%A%“hfw~f¶C¥X;C‘G,tH§“¶CE|J;A¥,OE~“¶f;a;AfØ
%UfM’¶~;c,OE‘¶f;a“h%A%UfM’¶~“h·b;C¥/J“h%A¥X“h·b;A‘G¤;A“jf[¶]Ø
•a|J;C¥/S,A“j“h,OE“;|A%a“h%fM;C,OE““h¥E¥!tf[¶]ck;A%fM“h¥’k’qL
,OE;C‘k’fM¥~U;A¤g[¶]¶“¶%;|C‘G,tH§“¶CE|J;A““U¥§k“h“v;A,“¶OE¤~¥“
“h‘y;C‘E“[fiÉU;A£,“¶CE¥“;|A“h¤äk¥f[¶]¶“¶;|A¤~...@f[¶]„L;Af,,f[¶]§Q*xL
A;C

"@i@QD"i@H,T@JiFfC@i@A@HHSU,T@JiC@Pd@W"i@A@S@C@JiF" @
"a@H...@iA@S@C@JiC@G@A@EfD@E@i-cf@S@E@i@JiAf,/@C@S@i@JiC@D
A@H..."@iA@h@p@H,/@T@f@C@W@f@D@A@h@O@u@@"@W@V@C@O@u@@"@W@Y@H@S@Q@D@A@-@a@S@@"@
@E@iA@h@S@g@I@P@Q@H@f@W@C@p@H@E@x@A@G@f@D@-@f@S@g@V@E@f@A@O@A@h@ @f@C
f@D@-f@O@f@A@C@E@f@h@`@F@C@f@h@`@h@l@N@E@f@l@f@u@A@J@Af@Q@h@N@E@f@l@f@p@-@iA@Y@-f@i
f@C@E@t@h@C@Y@-f@i@h@Y@`@p@b@Y@`@A@C@E@f@h@h@W@...%@C@G@,i@H@S@@"@J@Af@D@H@L@C@f@i@A...f@H
J@L@x@Y@q@C@f@D@H@f@f@C@A@h@S@g@U@A@f@i@F@...f@H@f@A@,f@x@A@h@p@H@A@Q@C@S@g@U@A@
f@i@A@h@t@U@i@F@p@H@A@Q@C@A@h@Y@`@`@C@G@f@D@...f@i@A@Q@H@i@J@F@O@A@i@A@Q@H
"U@Y@V@J@C@P@O@Y@B@f@C@+@U@i@A@f@D@f@C@...@Q@i@Af@,`@K@N@S@-w@J@C@G@S@g@V@P@ @
<F@Y@H@Y@B@N@A@Y@B@X@Q@A@Y@H@`@U@i@A@%@C@Y@Y@H@Y@S@J@A@h@O@W@U@S@`@U@i@C@W@U@S@`@U
Y@i@A@h@f@U@O@B@O@Af@Q@D@-O@M@A@i@C

۱۰۷

“%¥H¥F@“%A«h¥Y¥H¥C|v¥•MjA«hOf†f%O%»jF@“%A«h¥f†%
f%O%E%»jC¥%S”j;A£“%h%A/O”†%OjC|Gf„,A—flñçýN|Afiv¤ä%jF
·öZ>P—jf%O%NjA“A¤äOjC%»•MjA£“h%A/O/F@“%A!L%O%F%OjC|G
¥H•R/yñN|jAf}fDjF/O”%Nj”j;A%h...wjC,iH£“k¥j;A£»xhC“k¥j“h/AE’ó
fi£A»xk|h%o%QCPÆ“k%QAfILÆ“k,•jA/T¥N†%QAf%Q%YH¥C|G;‡%y‡
„DjAf%O%St%TzjC“Z%P%cef%Q%T%jA“%NjF%N%YF%ä%e%\$%HOjA«%\$%H,qjC
/Y@%CE%»j;Afiz%CE”/Ofu|F/W/E„,•fL%jF%éAf%U%»x%Z/S„DjC·öZ%
„D%o|A(G,U...†ö%A/d...†ö%fu|Cf„,D/S%[m%o|Af%Q@%D†%f%l%jA(G/T
¥N%E%Y|C«D%e%YD%f%fl%ä%Y|jA%O%~@-ö%H%f%~|C

i@i@¥!\$¥!%H

A¥!\$¥!%H°C>Gf!"@!iA¥!..wfÖvFfi"ä!iA«eFd
fÖkCjFf,¥@S'Qb]iC|P@S'Q*xq!iA-N¥!\$¥!S'Qn;AfÓ..o¤äQc;Ff,"¤äÖ
¤äE,q!iA-N¥!\$¥!S'Qc;AfÓ..o¤äÖ..öjCG"ifW¶T,,OE"qA£¥!E,,i]iC¥!\$
/S'Q.ÖA«h¥!¤äQc;F¥!\$¥!S'Qc;A«h¥!fw¤äÖ..öCf&H"¤äM]iH¥!...~
«h«¤A«ä!h¥!X«¤F...Öht]iAt]«h¥!\$HjC.G¥!HfD"v«h¥!`iA¥!`«h!L`iA!L`
¥!fw¤äÖ..öC¥!H,q—«h¥!`a!A¥!`a«h!¶!iA!¶!«h¥!¤äQc;C§!^Q!x!D"i!A,q!\$
¥!]/iFfÖ@'Q*xq!iA...¤S,D]iC|Q!z¥!`i!G¥!H¤äQc;A¥!+¤äQn;F¥!H¤äÖ
fn;A¥!-¤äQc;C

i@i@“v° Cf Df hf Gb@Q@T°OE%øhf fG@D@C@G@y@f D@Ef Gb@@i@A@“d@OE%øhf fG@D
/@j@C@Lf@“p@;i@A@hf Df@..»;i@F@Y@f@;i@p@A@“h%øf@f@hf @Cf@, /G@“i@A@Y@S@-`
/j@Cf D@Y@‘øo@Q@x@A@“h@`@E@Y@h@A%ø@l@ø@‘Q@i@A@“h@L@E@i@Cf D@Ef@h@`@A@G@ø@à
/Ef@l@, L@“i@A@Y@T@`@C@G@y@f D@Y@‘ø-N@, L@j@A@h@ø@/E@`@F@%ø@l@ø@i@`@A@h@Q@L@E
@ø@;i@C@“v@Y@f@l@`@/j@, /E@`@A@T@Q@L@E@Y@C@i@A@“h@OE@“v@i@A@OE@“v@Y@+@C@/@@C@f@ø@i@A@, @Ø@_W
@“v@i@F@G@OE@f@ø@i@A@S@L@“h@Q@i@F@M@U@f@ø@i@A@f@Ü@.w@_Y@B@Cf@, S@^@Y@H@f@~f@D@S@`@á@..w@i@A@f@Q@
f@X@á@..@i@C

i@i@¥!`¥!`¥!`FÓs#B¶;A\G¤Df‡W;J;CJM«hÑU§...Ø‡W;J;A-N¥H^ov;J;C
A\j‡¥DfQ“k¡A¤äi”P\¥DfP;Ff‡“k£‡G¶;A\P\“kP;C\ñU£f\wL§giAfÓ
...Ø‡G¶;k;A¥@¥H^ob;J;C\Q\ñU§¥!”i;A\øj\øv;f\Ø\ø-d\ø§giF
¥\§g§;D;A\ø..s’\ø\øk;f\ø\øk\§”;A\ø\ø\ø\øh\`;F¥h\`;\§¥”;A\ø\ø\øYfD;C\G
/\`¥H%o\øT;A\¥HfD\~U;F¤D,L\£¤D\ø\øjA\`fD\¥H\øh\øfD;C

10

i @]@Z-N¥ßCE;Aßi «x¹Yiñfif¹;A“v¹k¹YiñE•V¹;]A¹ØC¹£Y¹V¹Ø¹;]A¹Ø¹Y¹/£¹
¥¹EÆH¹;Cßi «xiÉA«h¹ØC¹«U¹Y¹;Af¹Ø¹-qßi¹C“v¹k¹œ¹A«h¹x¹L¹;C¹ØC¹”þüA«h
¥¹À¹Y¹;C¹Ø¹Y¹»Æ¹H¹A«h¹Ø¹B¹f¹O. ØC¹Ø¹H¹S¹Y¹sk¹“U¹;Af¹Ø¹Y¹. /-i-qßi¹øA
I¹;A¹Ø¹Y¹E¹“%¹C¹Ø¹Y¹”S¹-qßi¹f¹”øH¹;A¹Ø¹H¹W¹Y¹]af¹W¹;A¹m¹%¹@¹S¹œ¹;C¹Ø¹Y¹-G¹
»¹i¹p¹“øF¹Ø¹Y¹Þo¹;A¹G¹Y¹”S¹B¹f¹O. ØC¹Ø¹W¹S¹.L¹,A¹%¹øh¹;Af¹Ø¹U¹G¹”i¹S¹P¹À¹S¹
¥¹Y¹;Af¹Ø¹å¹”S¹H¹;A¹G¹Y¹”F¹ø¹äia¹Y¹;.i¹;Af¹Ø¹”-ø¹ø¹œ¹C¹W¹Y¹%¹øQ¹f¹ø¹p¹
“ø¹;A¹Ø¹H¹P¹Y¹/O¹;A¹ø¹Ø¹”ø¹Ø¹C¹ø¹“ø¹£¹%¹-ø¹ø¹g¹;C¹Y¹,f¹Ø¹f¹W¹U¹;A¹«h¹W¹Y¹Of¹ø¹i¹
fl¹Ø¹P¹;A¹]Y¹”f¹Ø¹”L¹ø¹C¹”v¹Ø¹fl¹ø¹E¹”/O¹f¹Ø¹Y¹”-ø¹ø¹A¹f¹ø¹Y¹”f¹Ø¹Y¹%¹”i¹;i¹C¹

“@_@/QH\\$“v@E”];Afl@E@O;Afl@-pO;C@“x@`h\$@/O@E@A@E@f@/“h@Ef@A
f@/Q-L-I“h@`@”;C@G“v@E”I;A@-pO];A@H-I@C@%L];F@-pO];A@H@...~U
“A@];C@Q]f@/P“h@“h@“f@/S@h@f@/“F@Pf@/P“h@...y@A@y@“h@O
f@h@A@Of@h@f@/S@h@f@/“C@G@E@O@Y@H@I”];A@-pO@Y@H@...];C@“v@E@Q@Y@f@/F@Y@f@/U
“h@%A@%“h@,A@A,A@“h@Q@A@Q@h@.I;C@.I...o@S@Y@H@A@E@T@];F@]“I...o@S@Y@H@D@F@/Q
“A@C@G@f@E@O@f@/f@/“I@A@Y@T@”;F@-pO@f@/f@/E@P@;A@Y@+;C@G@e@S@%“G@/G
“I@A@-P@C@%“F@“%“G@“I@A@-P@C@“d@C

200

¡@¡@fÙD¥¡§¡œSg¡A¿ø“kfÙ¡L¤,¡A|“fÙfÙ¡Ùom¡AfÙø“ÙL%¡Af,/T“l“v§
¥»¡jCQø“kfÙ¡L¤,“l¡A“k“œfÙ¡§Q§¡jC|“fÙfÙ¡Ùom“l¡A¥VÀœeF¥VÀ
“œ«h¥”ÉO¡A¥”ÉO«hÙfÙ¡Ùom¡CfÙø“ÙL%¡l¡AAS§ç¡jFÀS”l¡ASL§,“œ
¡jC|O|GHSg§¥XAS¡jA,D“œ¡F,D“œ¡A“h“œEØØ%F,D“QÁ“h“œEØØ“d¡C|GÄS
§\QD¡Afs¡§\A|CQd“œE¥D¡A“D¡LÀ,S¡jA\QD,L¡jCT\y\Q¡A\æ
‘QD¡E,LÀ,S¡jA\Q\“Ù”l¡A\æ\QD’œ¡jC|O¥H“œSg§\æ\Ù¡A¥”¥+¥X’\æ
‡QÁ%æ\Ù”\æ\Ù¡C¥%æ\œ¡A“h¥”v\æ\|C“œEfÙ\æ\Ù”\æ\Ù”ÉO¥H“v\æ\|A“h
§L¥+%æ\o¡C

i@i@PfPfCfÓúÙ“i|Afh·VSzxi|CfP,ÓEfÓú}Í|iA%fizSzi|Cf+fafÓg
‘%fiz“i|A“VÍ|Szi|Cef+,D‰‰;Afaf+feia;|Ah¥¥|P|j|Cefie¥«/«|A”
f+fi|E|j|Cf+f“VÉ¥¥H¥#h|Af+fi“VÉ¥¥H¥#fiz|Cfa,ÛqAÆ-w|L|;F¥,Û
¥,i|AÆ‘%..ÈC...w’œ——fapA«hf#H¥|Sf+f|A“V¥‰o;C|G’œ¥D’|¥,«D‰f+f|Aœ
«D‰f|C’œ¥D|S|Q|Q;A-À‰;Œ;AçwçwÀ‰;ŒfÓa-²S|C|E”a|h|E«f|Cf|E
-”|A|h¥/E»À|CÀ-œ-œ|j|A|h¥/E|Q|W|A|Cf|C|A|S‰;Œ¥Û‰;œ|A|h¥/E|Hf”
“S|f‰o;C|H-i|fÓ+f|n-c|F|G¥¥|“V|;C|H|Sg|F¥¥|H|E...ffn-c|F|f|n-c“i|A‰œ@|S
¥|J|C|H-i|f|n-À|SfÓcfD@|A|H|Sg|f|G“i|¥H-s¥/S|S|Ó|fÓ|B|Ø|y|j|C|Ø|O
“È|Ó|A|H|Sj|A|Y|Y|S|Ó|A|H|Sg|f|l|p|“H|f|,“œ|f|p|Ø|“i|A|h|S|L|...‰o;j|C

ঢাক্কা পুরুষের মধ্যে এই পদটি অন্যত্বে পুরুষের সম্মতি নয়। এই পদটি পুরুষের মধ্যে পুরুষের সম্মতি নয়।

;*i*@;*i*@*y*’*VSSL**iA*†*g*’*z*”;*A*—*N*’*z*”*«L**C*†*g*’*z*”*»**iA*†*N*’*o**e**J**F*—*N*’*z*”*«L*”*iA*
”*z*”*«L**C*”*Y**S**L*”*~*³*fiz**A*—*N*’*o**z*”*«h*†*o**A*—*N*’*e**f**n*”*«h*—*N*’*C*”*Y**g*”*E**X*”*«h*”*A*—*N*’*o**z*”*«C*

‡ÓA-NÉfþY‡ÓC<F|«ø‡ÓN|íAÝ+‰fÜ|C,YÝ“AfÓW|A«hÓE-ÍfÓL
‡ÓAfæO;AÝ†/ýCæLÝc;G|L...;íA†/JÓSAU¶|AÝ>ÝB...-‡AfÓ„J
file;Af,-„ND|j|C<G-NzÝ“Y...;íAÝVÝ“Ø|jC

¥‡»+~Q/@

§Lfu+~Q/G

“@i@fuf‡“%¶¶;A£fp¥Hf”/H\$O;A»P«“%”/O%‡C‡“%¶¶;Af”/H\$O;JF
“%”/E”Éi“%;A“”L-q/J;Ff,‡*Hf”/H\$O»P«“%”/O%‡C“%¶¶;i;A“”Yf‡-q/J;A
“h“%†%;j;A//H¥†\$H‰o;C¥H\$HØ»P‰o;O%‡A,‡*H¥”/HØ»P«“f”/O%‡C~~ØE‡ò~~
“%”/S-w;A-wL”Éi”f‡¶¶;Cf,“T”i“D-w£¤;j;A-N”;L;J;Cf;u“%”/S;D;A†-/O;J;C
“GŒ“”j;A“v^flA;J;A/T»x§fh;A/¶H“”§;‡fi/S...”j;C/T»x;G§§‰k;@;x;A§§k;°
/@;x;A‰k;k;§f;Nz“”i;%@;x;Af,“§;x;T»x;J;C§§‰k;§;x;A¤;†-,...F§L;A;flf;Q;Y
...”i;C§§k;§;x;A¤;†-,...”i;S;A;flf;Q;¥O;C“”f;ü;Q;@;g¥H“”y;gfa;A;J;A;fl
-ç;y;“i;A;H-p;A-p;§;F;E;f;‡;§;i;A¤;“”L-o;H\$U§;‡;i;Cf;Nz;§;x;A¤;“”B¤
f;‡;F;f;L;§;y;“”i;Af;f;O;§;A¥H¤;‡;§;k;k;§;“i;Cf;O;V;T»x;J;L;Ü;L;C§§
‰k;L;S;§;k;§;x;A“h;k;¶;Q;k;Af;Q;¥;f;‡-q;‡;N;CŒ;”F;‡;P;¤;f;Af;‡;D;”D;A“”¥;E
%C§§‰k;§;k;L;f;Nz;§;x;A“h;f;N;§;§;d;Af;iz;”j;...f;J;A;d;...f;fb;B;A“h¤;“”¥;§;ó
...{;Af;Ø;¥;E%‡C;GŒ;V;T»x;J;L;Ü;L;J;Af;”†-/O;S;D;J;C

2017/Q1

i @ @ @ @ O « h “ v E f l d ; A “ k ¥ » , « h f O f L » , ‘ C “ k w “ w o o j , A “ E Y H % o y f i “ k i , C “ G @ A “ h y / o y ,
j A “ q % o “ h y “ f h o y , C f “ k y N _ j G Y H V “ p % o _ “ V y A “ H Q p % o _ “ i “ q A - J “ v “ i “ d i C “ H f D
“ v i A “ H % o “ k C d , L “ E A D l % o , C “ G “ k y f z , t i A “ h - a y “ y f i , p i A f l , p i A f Q , “ t i i
p “ i A f “ x \$ L A _ j A “ p , S “ H f f i , C “ O E L “ ` y “ i A “ h f f L “ ` y “ i C “ f h Y % o t t i A , A f c “
t Q A “ h O E Y t “ d i C “ f f % t , A “ y “ Y H f l Y X “ x A _ i C “ x A Y t Y H a o O , A “ h , A E “ q C Y / o
\$ “ p L “ i A “ Y t “ f ” , j i C - “ x “ A Y X , S “ E Y H Y , j A “ O L - i j C

i@i@©£hfÓ~@A*r*çØ'ó..~iA|L»%o%A¥+~C©E-IfÓ~@A%o¥~'ó|A|f~»
%o%A¥+fiz;C©E¥H¥~-'x~À|iAf,~¿~H~T~-'%~ÑA¥H~T~-'i~@C¥H~T~-'i~@A¥H~T~-'%~
~ÑA~o~C¥T~L...~iC©E¥H¥~-'x~À|iA*h*~v~ù¥,~L|Ff,~¿~H~K~k~h~k~A¥H~o~h~p~y~C
©E¥H~%o%~'x~À|iA*h*~v~o~p~y~|Ff,~¿~H~K~P~k~A¥H~o~P~p~y~A*h*~g~o~'ó~i~p~y~A
~x~¶~'ó~v~o~;C¤,f~ý~f~o~s~ó~A~f~f~y~"~\~ø~h~i~A~f,~¿~ó~f~u~i~C~f~u~Q~"~í~¶~i~A~f~u~f~ü~"~v~i~C~"~k
~w~w~o~i~A~f~j~n~y~"/~%o%~\~i~C~y~+~f~f~,~A~i~A~"~h~c~E~.~l~f~»~%o%~\~i~A~"~h~s~L~y~+~f~v~U~f~Ó~.~Ó~
~y~D~y~.~A~ä~Ø~S~y~.~i~A~"~S~H~"~a~i~A~t~ø~H~"~d~C~ä~.~%o%~ú~U~"~@~"~q~i~F~ä~U~i~A~y~.~ó~ç~i~A

...~§|A†§|C>ief§H¤|Afic‡h¥H¥~¥¤¤¥H`xA§QAY~¥¤H‡|A°C£§fM];Cf‡
~~·Hf”|;A£¤§Q,S§¤G§QAf,“°C£§«U|;C

i @ @/>‰%³G/OE/§...Q/AOE,Ö/N/AOE,‰%o/AOE/S|i/AOE,Ü/H/AOE/s•G/AOE/fl,qa/AOE
«D\$Lj/AOE+Ü/C/OEf‡/Q/G“l;AWL§„A³Q/A¥†‡hfÜ/d/C/Q/G“l/f¤,s|iAf,„‡\$g§
“V£‡Q/ü/A'x§“V£‡Q/A’;Af,„‡\$‰%³Q/Af|C/Q/G“l/f¤‰%A¥†«d|C/O/G
‡\$O/E/¥/Q/G“l;A/G¤‡OE/h/O;Af/ØN/Ü/Sfl/¶/l;C/SLYX¥†¤ce;A¤ce¥†fl/‡\$iF
«Q/Lf/Ø/SqA¥†-l;C·‐§/SfO;AØ/E-¶/l;Af/h“l/E•Nj;Cf/-¥/f/‡œ/xÅj/A ö
f/‡G¤¥;A/E-‐o¥H/Ü/l;Af,„‡\$H...~“v;C¥H/O§ð|i/A¥X/@¤ce/Q;A¥H¤¥§ð|i/A¥X/Q
/f;j/C/OEf/nO;Af,„‡\$u/Ü/H/ñq;v;F/ŒEf/nA¥;Af,„‡\$u¥H/ñq;v;C

i@i@«fD@o@AW@R¥ iA¥ f"WiF «%o@·fD@AW@R¥ iA¥ /Ef"WiC SQ¥X@~“
“i@A@CEJL...~|FSQ¥XG““i@A@E¥bSQ;FSQ¥XQ““i@A@E£fu;C «fD@œ/j@i@A
@E@œ|i@A»%o@i@C»%o@,s|iA«h¥/£¥,iC@O@G@#OE@f@sh¥,iA%o@f@h¥ SQjC
f@e|i@A»«o@.i@A».i@Ef@|A«i@Ef@QAF, i@HfD¥h@f@iC,o»«fD
»·i@AfDf@U¥,i@Af,i@HfD,PfD|i@œ¥t«d|C

¡@¡@,t§g "%/§;n;A\G¤äv¥ f+fÜn;C\G%oä @¥HfÜ+tfl"¡A\o§-§l;C,t§g
/§"vH;A¥f-o¤ä;A\Gflä;/O;C/O¥ "%/A³%"/'A«¥"...w;A...w¥"o;C,t§g
¿Wf+f§;A\Gflä;zfl,g'ñ

→ x v + ~ / Q ¥ |

¡@¡@ZHFÍ§g¡;Afh¥H¥D'Qn¤§g;C§gfñ“k¡A«hfíÙH“k¤§gjF§gfñ¤¡A«hfíÙH¤§gjC§gfñ“k¡A«h”¥%¤§hfb«e;F§gfñ¤¡A«h»A§fíÙb...¡C%¤p§jÀ‘œ¡A«hpH£file¤¤AfØ¤v“V£§¥¡;C·G‡þ§fñMÜ]¡A«D¤pMÜ§§Q]¡A‘MÜfñMÜ]¡C%¤¤§fl§Ùt¡;A«D†¤A¡A¿¶VH]¡A‘œ‘Øv¶/§„D]¡C‘G/T¥H,d¿,¡A‘Q¥H“k¥¤%N]¡A‘C¤pMÜ§§Q]¡A‘MÜ“vMÜ;C·O·G¤¤§fW¡AfG‡þ¤A¡AñM...¤A¡AfG‡þ§fl§Ù]¡C¶¶¥@§§gfñÙA¤¤M¤¤@‘CE§§Q¡AfØ@‘x§»«¡A¥H«K¤p¡Af,“CE§’ØHfM]¡C·G%¤p§¥¤fs/§¥»¡;C

i@i@O.o“k`xFÓnpr~‡iA«h`fÚ~YHo,SjAfl·x§fO~ðUfÓYiCz,ÓEiGi
-Bt+fØ\$ØjA»QfØaajCivGjffÚ§ØpfØ~UøA~iA«hU'AW;FU'AW
“i;AÓE§»Q;Cfl·x§fO~ðUØH“fif”m;Af,¥~§Vj;C·GÓEf‡»ØfØ“iA
~ñU'AxojoC;O·G‘œYDØkØhpr;AfÓEJ»ØfØo;C

-t¥†~Q/

¡@¡@fajAñf°‰“¡GſſfB@¡A~¿A†B@¡A~ſf·y/†B@¡A†Y«ÑD†B
/¡A·c¥—‡B/G¡A}¥—‡B¥|¡A¥Hf,,„§@Ø,U¡C¤äſſi~¿A~ſf·YHµ¤ä
§¡A†E¤¶ÑD¤¤H†B¤ä¢¡A¥Yjg/A¢/S«NjC

¡@¡@flſſfajAñd‰“¡Aſf·YgEſſB/G¡A¥—...”E”ſf°,U¡A¤ä~¿A~ſf
fW/s/§§.“‡f°_¡A/S/E”É¥,¡Af,,H£”Uy]¡Cflſſ'ØP¶“¡ATfi]jF
'Ø¥,§L“¡A~œ^QjC.../gflUfØ“†f¡A¤ävN-fØ)‡B¡A¤ä“µPfi§;C¥/WjL
‡qfW¡AUJL¥—fV¡AfØ““¥%§@¥H†B¡CHS·—‡-¶S¿AØl,L¥b¡Cf,,¤äg§/E¤¤
¥H¥¤ä¢]jAfijf,Lf¥/S/£¤¤¥H,,CE¤äg]jC•N¥/S—¡jA¤äØy]jA¥—fV]jF
fØ“§ILf‡]jH¡Afſſf¶¥†¡Afpf,fØ“EfL“¡Afſſh—fØ“W]jC

¡@¡@fÚÑH/yfO/S’œ°„L¤E¡Af,,¤äØHfiz;C/E,,ØTfi°“¡A•RÀfØ“·_¡C¤ä
»¡CE¡G¡u/Tfi/S’ØHfiz“¡A¤ä“...ØO_A»j¡Cflſſ'ØH—j“¡A¤ä“WfØ
·_A“¡jC¡fjhÀfØ—¡A·O~Añſſ'ØH%AfØ/Tfi/S’ØHfiz]jC¡v,f,ÿfO
»¡A•R_„S“¡jAfØÚÑH¤EJM¡CØH°W¥fØSL“¡A-N¥H§d..~fØ“Ø
—y]jC§L“kCE¡G¡u...fizfØL%¡C¡v,f,¤¥£¥ç§“ØH§dAfØ..¥¤äØu]jC/MT
fi“E‡Øt¥]¥@¤o¡AfÛQ`¥H¤QAfØ“¥tPA/p/§%ØATfi°S’Ø
'Ø“¡AÆYi‡Ø.¡jC„fØ“A¡Afſſflaœ¤a¡AfØEflaœ¤]jC

¡@¡@/yjø’œ·f¡A‰ÑJ§h¤Ók,q“¡A/µ°_S/T¥@¡A¡L“‰x¤;¡Cflſſ¥,Ø
/¡A†fia¤CivE°_Qf~”¡Aµb¤]jA¤¤¥H,§@Ø°,U¡C“älfú¥/CE¡G¡u•N¥
/S—¡jA¤äØy]jA¥—fV]jFfi/S]jH¡Afſſf¶¥†¡A>Yf,,fØ“EfL“¡A
flſſh—fØ“W]jC¡v/SQ¤ä—fV]jA·_S/T¥@¡Cf,,¥†P¤äØy]AfØ“¤äØ
/jC¡M“h¤F§¥“JfL“¡¤o¡C¥B“¤¥§“JfL“M¡AØCE“m¤E¡A¥XN_¡AfØ
f°,U¤¤¥]jA¤äQf]jA“Zf{£¥ç¤äØH§¤G¡H

¡@¡@/ØfØw“¡A~‡S]fØ“¡A“h¤Efia‡h]Ff w~fØA¡A“h...~—o¥Øi§¡Af,,yØ
flaœ¤]jC¤¥]¥@¤äØA¡fØU/E“¡jC¤H¤Gflſſ¤“...¡AfØ“¤¥§@¥]jA§L“q°
—JØ~¡A,,ØE¥ç¶“ØfØ“¡A~—j¤ä¤fØf]jCfØ“S’ØSL“¡A“D~x~x~‡“E
°_jF‰¤¤Ø“Ø“x¤¤fØ“M¡A¥O¡GflſſL¡A¤¤¥]jC/MUfØ“A§“CE¡A“h
/YHf,,
/K,H¤ä,A¡AfL,,¤ä,,¡A~¤¤¤¤]jA¥V/A¤ä¶]jC¥H“Z¤¤¤]jA¥H...S¤fW
¤ä¶]jC/yØ, Qf~S“¡A‰ÑJ-NL+S“¡AfØ“ØRÀfØ“·_¥G¡I

¡@¡@P¡x§‡ØA¡Ø¤S‡ØA¡fl—Ù“fØ/S¡C“F§¡A¡Lflq¥çœ¤o¡FfØ“O¡S¥H“%
¥]jA~¤ä...¡jC/¥HflóT/SfajA-tTfi/S¥¡AfØ“S¤¤¥]jCf,,¤ä...¡jA»P
¤äØP,,CE¡AfØ“—o¤¥H“¶]jAf,,/f¤¤¤]jC¥B/P“x§‡ØA¡Ø¤S‡ØA“
¥]S‡ØA¡fl“Ø“¡.XfØA¥““S§L“—o¤¤¥“¡.XfØA¡fØ““A§“CE¡A“h
¤¤¤]jA“P¡AŒ¡G¡uS~N¥H¤D“¡jC¡v¤ä{““fØ“h¤S“¡AŒ¡G¡uf,,Lflq’ó
•R]jA“G/Efp“P/S§Q]jC¡v/f‡¥¡AfØ“R¤ä“R¤ä“¤¥H¥ç¤ä“]jA
“Z†S“F‡c·fØ“R“D¤ä“fØ“¤¤¤]jG¡H¥B¥jf‡fØ¡A¤ä“fØ“Ø“]jA
fbfifØ“A¡Cf,,¥/Y]jA, U¥@S“Ø“H“tY]jC¡M¤äD¡S£flaœ¥]“¤äE¡C
/µ_S/T@¡AfØ“S¥“Y]jA“O“D/¤¤¤O¡fØ““A£¥““¤¥G¡H¡M“h
“D,t\$O“¡jAfØ“¤äE¡C

fD·ø†~Q/»[fl°]

% of D+^/Q/C

¡@¡@tH\\$^°CE¡¡G‡‰¤A†ÿD¡A†ü—¡C‡‰¤àh§L¡L...¡A†ÿD«h¥OfaA†ü—h
U‐¥W¡C‡‰¤àE¡O¡A'œfD£...fi¡A'œ—E‐ÿAfŒ“%¶”¡A°Œ¡L†§«U¡C'œ‰¤à
§¡S¡AfÜL‰¤¡F'œfD§¡S¡AfÜL¡D¡F'œ—§¡S¡AfÜL—¡jC

—“í|A‡ÓD-G...zjA«H•G§...QA»xas~QA¥6ATM;bjA£YIYH·ITQjA
£YIYHµfD;A£Yi¿WYBp~fYHfläWjC“ifj;A§“ifjAC`öCE,t“%fjkp%jA
«h£flaH«D¥“ÉNQjCjM·ITQ/S“øjA»nfbaç ÁvaojC’...flaçjA‰·ITQ/S“øjF
%øjAf‡-fDfçtj;C·O/Ys;B!§jB“ñNB-btW(çñk)jBfXfP“íjA·ò
æEjGju%§çj|Afsç ÁvaojCjvçGçjÍ§s“í“ççjAfñz“í“çfujF”íE
fiçjA¥“í“çUjCf,fñççjF—íjC¥§-yITQjAf@‘ófçÆíjCfç ÁvQ/S
“øjA¥†YXçLjC·O/G¥“DçççPjF_~¶...,,ççj“íjAççjCf,fñççj
;xu‘œ—ççjAççj—íjCiy

i@i@f,f@'Q>N—]jC,tH-'flä'U«§,n]jA(G@ä'v°OE|A|n¥H>P,U«iC
<G,ł—f@h¥|jC,tH"v°OE|jA ö% Áf@|C|O|G,tH¥¥|jA/ZYD/E¥†...o|iC
-þH€°...E%Aoo@H€%|i|A°OE'k|œ|jC,tH¥H¥—'x|A|A|G%oo@|V€...-|C,t
/H€'ÉL|A|E‡|fDjA|G`|L—|C,tH"v°OE|jA...ft|f|Áo|iC

μεγάλη Κ

i@i@'!lþgþ¥@iA¥H¥ñ-þ-;A¥H¥/çò~fh;C¶Àçò@;A¥EitE\$ZiA'x
JLñçòçò@;Aþ"£-o¥...";Cçò£PjAçò@;Afíë§];Cf«„A¥§@;A¥kfíëò;A
ü·fØgAfD£F£¥fØv;A¥çòL£°_fØj;Cf«„A·JøS;A¥H%çòz;A¥Ht+...ÉL;C
·G¶Àçò@çògfuñU§;q;A¥SS§;S;Açòfm/çòfX;F'fæMçòA¥-~¥ò
§L;A·GfiÉÜ;C¥ñ„çòS;Afl«„A«D“çòÀçòj;A|MçòW·L“i;A¥H%çòj;C·G
¥H%çòhçòAçòñ;F¥H-þh-þA`òçòñ;F¥HfDçòhfDjA`ò«fD¥ñ;C

i@i@'@C', «v;A', «T;iC'œ¥DfbWjA'Q¥!%o@A«h"K¥ifb%o@F"K¥ifb%o@A«h"K
fb|UjAÆœv|E.—°«D;A.O;» «v;C/E'œ¥DfbWjA'Q¥!%œv;FŒJL'œ"KjAÆœv
"i.—°«D;A.O;» «T;iC\$L', «%A', «fiz;C¥'T-ÿ@AS/E-o@%@A.O;» «
%A'CY'T-E-ÿ@AS-o@JL'@A.O;» «fiz;C

i@i@'Qxœ“i;Ajl'Øæ£;A“h,sfÙE.-.°`;Af°m£.-.°“D;C·O¥H¥H¥D‡BfJ§É
§W;A-¥!p,f,§n;AfØU“v;C'Qxœ“i;Aœ†‡£-o£.°`;C'Qxœ“i;AñU
‡FñU‡ØA·O·GfX/O;C·O¥H.“i‡£.-.°`ÉA,t“³£.-.°`b;CfÓ..{P}ñU§
†‡;A†ö.-£.°`äÙn;AfØæäÖc;C'Qxœ“i;Aœ“i/O£-o£.%¥;CæñÓ
¤;i;AñUflq;F£œ;AñU»;§;C“iñU“i;AñU¥h§;FfÙi“i;A-oñU;c-o
ñU“i;A¥;fÙo“i;FflatØ.~“i;A¥;fÙoñU;c

„Ø+~QÆ

і@і@\${\text{¥}}\$;іAV@M@fW@W;іA¥“і|Щаf”|«dіC@f@A’@Л”@YH
‘-НіAf@Y@HіC@Л—»;іAääН§—»@Q@Y»@;F@—»;іAАfC
@С

í;@;@ä»“kíG“À,äUÀfí;C“ÀfläA|Lµf‡ÀH`í,,†íCÀfÙGfí¥HWíAf‡fD
o«h¶SíCÀfÙ@fí¥HWíAf‡fD,o«hWíCpØ”íA¥HWfÙØA¤äxflí@¶íA¤ä
„Ø@¤C

fizY⁺/G/Q

¡@ ¡@ ¥ fiz°Œ¾A¥`³Œfiz¡A«Gf†„D§Œ¡A°`fbiz¥` ¡C³«h¾A†]«hiz¡Fiz«h

『y|At]』**h|TV\$QFFiz**『h|f#Y,iA|TV\$Qh%4C|G|CE|G|u|H%4h|fiz|l|fiz|A|H|fiz|Y|h%4i
%4C|i|v|Y|p%o|S|«h|M|iA|SQ|S|«h|Y,i|F|Y,«h|f#Y|q|A|M|«h,...|f|f#Y|0D|l|óF|i|C|W|“Ük|A
Y|F|/S|Ø|p%o|A|G|`f|h|C|Y|f|h|«h|O|i|A|Y|`l|h|t]』|A|f]』**h|f#Y|0%3|C|G|Y|`l|f|Ø|Y|i|A|h
¤|Y|H|,„Y|X|A|i|A|Y|+|Y|H|o|A|h,A|E|o|o|C,A|E|o|o|A|h|»|o|o|3|L|P|C|G|O|C|I|f|Ø|Y|v|i|A
»|o|o|3|C|S|L|d|z|o|o|A|Y|...Ø|“f|w|S|H|i|A|f|”|f|Y|z|i|A|Ø|S|«h|o|o|C|o|f|f|t|ü|A|f|h|,„L|i|F|o|o|a
L|Y|c|i|A|f|h|,„i|C|...|Y|c|t|S|Q|i|A|S|f|Ü|“|C|o|l|t|ü|A|S|Q|Y|S|L|i|A|f|B|S|Q|l|Q|A|Y|t|Y|C|G
S|L|f|a|e|,„S|Ø|-f|p|A|-j|i|F|z|z|f|...|S|Ø|Ü|o|A|S|Q|i|C|k|f|i|A|Y|f|w|s|ä|,i|F|Y|D|ü|A|o|f|l|à
-o|»|q|F|Ø|E|f|u|f|w|i|A|Y|D|o|v|S|Q|i|C|G|Y|D|P|Q|f|h|ü|A|Ø|Q|ü|C|S|Q|Y|X|@|Q|A|«h|Ø|E|f|h|“|i|F|Y|X
/Q|Q|A|«h|Ø|E|Ø|;i|C|f|u|@|“|v|i|A|f|u|Q|Y|“|i|C|v|“h|o|o|A|P|“|h|fiz|A|3%|h|“|Ø|A|f|z|“|h|“
Y|h|C|G|Ø|E|P|“|l|3%|A|Y|h|“|h|fiz|C|Y|d|“|h|T|Q|A|i|f|z|“|h|L|x|i|A|f|h|“|h|“|o|o|q|C|Y|H|f|D|“|v|Y|
“|h|...Ø|i|A|Y|H|o|o|Ø|“|h|“|f|;i|C|G|Ø|“|S|L|Y|“|Ø|3%|C|Y|f|f|p|“|a|i|A|h|o|o|Ø|C|o|i|x|i|F|l|“|h|“
o|o|q|C|V|Y|“|f|f|Ø|Y|H|f|D|i|A|3%|h|o|o|C|Y|“|f|f|Ø|Y|f|f|Ø|A|G|S|L|,A|“|Ø|C|E|f|z|C**

•‡iAŒ„iAŒijAŒfniAŒSØAŒføC/“if‡%A¥†«d¡C,Af‡%,iA«h i‡PØ
•‡iCØ††]SQjAf‡uñ¶,%C'x‡fØ¥,iASØæ‰qC/“‰‡¤«UjA§L¥†/]—NC
“k“P“v¶†A¥ø‰¤¥fhF“v†‡°CE¶†A¤¥fh§LfizC“k‘œ“v „jA¥øO¤¥fi§jF“v „jCE
“v;A¤¥fi§§L%‡C G“v†jŒjA/p;F“v pŒjA/jC·F§@¥/§’CcjA¥fizjF·F§@¥/§’
‘O.ØA¥%‡C¥fizŒ%‡A¥%‡ŒfizjC·F§@¥/§’O.ØA¥%‡F¥%‡Œ§jA§L“
fizjC·F§@¥/§’CcjA¥fizjF¥fizjØz§jA§L“%‡C G¥H%‡fizjA«d¡Ffizj“%‡A
ØjC¥H%‡Ø%‡fizjA%‡fjF¥Hfiz§ØzjA%‡A%‡hjC%‡fj“h«d¡A%‡h“hØjC G¥H
%‡ØzjA«d¡F¥Hfiz§ØzjA%‡jC

i@i@+~G/Q/@[fl°]

¥~/"+~/G/Q/G

„DETPOS „CJCfG“], „DIH „G „QIA „A „IYqA „AppfW „S „CT““
„ETPOS „CJCfG“], „DIH „G „QIA „A „IYqA „AppfW „S „CT““
„ETPOS „CJCfG“], „DIH „G „QIA „A „IYh „ILfi“], „C
„GIT“], „DYH“], „SICfG“], „KYSIA „OJ“], „FOXHfW“], „AYCEXYG“], „G \cdot y \cdot “
„IIAYTH“], „KIACwcW“], „HYTfhA“], „HYTYIF“], „DYTPOS „ACwcW“], „G \cdot “], „C \cdot “
„QIA „A „IYqA „AppfW“], „C \cdot “], „SIFhH“], „HYSN“], „AYE \cdot “
„d“], „HYW“], „C \cdot “], „SIN“], „AfG“], „DSTPOS „AYHf“], „J...“], „AOYH \cdot “
„fig“], „AfG“], „SIFh“], „viH“

í @i @Y \$H A; Aö Wö ÁA J A G . “V E Y Y H S C f i O Z . ” V i H p ä A t h f C Q ; A G
p ä , % ö i ö e , « i C , % ö h , A t h i A ; e , « h ö A ; F Y % o Z / E , T ; A ; h S P / S H S Q ; A f C ö ,
“I t f S ; k i C ; G , A S Y / O f i , W ; A E f p o S P / S H ; C , e f l a k O S P / S H L
` c i A ; h - ö S E S L ; I ; A / F Y - o l ; C ; G ; O E - y ; A ; I ; ö C E ; I ; A ; ö S , + t l ; Q ; A f C ö , A S

...x¥†fhiA¥«§Q§f†¥†, «jA«h¥/£-oYL—;C|L¥—;A£-o£'ðä,,iF,,¶Q«h¥—`§QjA¥—“l§Q«h¤~”†;iC,,¶QjA=@,,£§QjAfØ§¥!«...xjA«h¥/£-oYL¥h¤äØ§P¥!AfØ~fæ§Q¤o;C,G¥/§§Q”ßb’ða§Q¤o;jC

¡@¡@^G^{CE}¡|A^QÉK'Q^{SL}A¥^{SQ}ÉK'Q^{CA}C^QÉK'Q^{SL}¡|A^F¥^{SQ}ÉK'Q^{CA}¡|A^Y¡|C^G¥X^QÉK'Q^{CA}J^YÉK'Q^{CA}¡|A^Y¡|C

§g fÜ/G/Q/T

•V;J;C;B\$g;jf;f;O;E;f;A;«h;f;M;F;`x;f;Q;`-;A;«h;f;`F;k;a;f;]f;C;p;%;f;A;«h;f;
E;`f;D;C;S;g;L;«h;Y;O;f;A;`x;»x;h;f;`-;A;`k;a;`o;e;«h;Y;`f;D;C;k;a;E;`o;A;f;G;D;Y;`/S
-q;Y;O;]j;A;E;Y;-o;]j;C;Y;-E;-q;Y;O;f;G;D;S;g;S;L;]j;A;`f;A;`S;`%A;E;f;H;`v;J;C;`o;`y
/S;`v;N;U;]j;A;%o;t;k;f;O;v;]A;`o;A;f;G;o;`o;A;C;Z;Y;`S;`o;e;`%`x;`-;`i;A;Y;H;D;A;S;]j;C;`o;
S;g;S;`v;O;E;]j;A;h;f;`-;U;`f;`i;`o;`i;A;Y;`t;A;`o;`o;`a;]j;A;S;`o;`i;C;A;E;`-;`k;`-;`i;A;`o;
Y;H;`G;`x;`i;A;`o;`x;`o;`C;G;`x;h;f;`i;A;f;G;A;Y;`E;`%o;]j;C

i@;@/¥@\$g£|M|C~AkfØH“³/A|Y|fØH~A|C|G|x|h£³øfØA¥‘y-p|CfØD
„D¥/§“ø|AfbWØyC|G¥¥|Y|O,A|øA¥|Y|O-ø|A|Y|Y|O³|Y|CfbWØP¢w¢wW
¥H¥|tØP|A|h¥³|F|W¥H,ØN|P|A|h¥³|Y|C|Y|/§|Q|j|A|Y/YØU|j|A|Y|fi·
L|Y|C|Y|fi|Y|H-o|S|Q|fØ§|i|A|W|P|§|j|C%o|Q|Y|ø|ø|fØy|i|“|l-o|A|“|f|q|n|fØ
%|“|“|l-o|A|ø|ø|m|_|n|f|ø|p|“|l-o|A|L|f|V|T|“|l|A|L|Y|f|Ø|i|Y|H-o|A|Y|H|A|ø|Ø
|§|i|A|“|%|“|f|ø|§|i|A|“|“|K|_|@|f|ø|—|§|i|A|“|Y|H|“|§|i|C|G|A|ø|Y|/|ø|_|A|f|ø|a
|“|l|U|t|_|A|H|ø|E|“|f|ø|a|“|d|A|S|L|f|z|f|ø|D|a|_|C|f|ø|ø|H|M|“|A|“|Ak|ø|f|ø|f|W|A|l|C

¡@¡@G'ce¥D•V"kçñ¡Cç¥£/"k"¡A£¥]¡Ffæ£/"k"¡A£©]¡Fæ£//k
"¡A£©]¡Cç¥£/"k¡A«h¥§¡Ffæ£k¡A«h¥§¡Fæ£/"k¡A«h¥§¡C•G°E"vfÓ
fa...s¡A§L%fØD•L¡Cf..„v§fÙ¡A§gH"V£¥£„Ù¡C

,T¤+~G/Q¥|

í @ i @ H ¥ D \$ ' G H , T » " i | A % o à " @ J | C % o à H ¥ ; A " @ A H , O | A G % o à " , i , o | A E ¥ i E . . f
/ | C % o à " » @ U | A f Ó N L ¥ + " x ä D M | A " P | L , D f P | C Z " , D " i | A | O . . U | C G ¥ y
/ E " i o ä " A f G i o ä " G F " i o ä " H | A f G i o ä " . . | C | A | O % o ; A , J " , • f G i o ä " o ; A
, . . , S | Q | C - + W " i " % A ¥ Q S " , A ; / " S . . U | C | G U p a l | C | A " o " + f U f u p ä
. . " i | A " o " + f - o i C | A | Q | A / s f i | S | A f O % e / E a E | F + M . / O | @ i | A " h W S O ,
. # | A U , i " i t @ | C | G Y Q p f | J | A U \ / S | Q | C - o | Q | f U A E N f k | O . . q | A + f l . . f O «
• | C | K i f h x t f f O | A ' x ¥ Q a " | C | Q m ¥ a B " " i | A ¥ B ¥ H , T / H S " S Q | J F f Q a " ¥ c
- y | S Q | A " h ¥ H f o U T | H | G " " i | A | T " f s | S " V | C f q . . . " i | E | M | A | S O p a l | Q A
" t ä d | C | G | C | G | u p a l | O " " i | A " d E " " D t j | C | v | G | Y | U | Q | P | O C

“*“@;@’OEjGjvH¥D@jP@E¥H@;A“h“@%o;q@A%o;`o;Cjv@H%jMjC@fO-M@iM@’@d@%;S@~;A/Q/G@f@p@N@W@A@Y@;@;S@;p@Af@D@Y@H@;Y@A@;’@;t@j@A@Y@%o;”@;A@B@E@;C@’@;f@j@A@h@Y@-o@E@x@F@Y@;”@;A@h@f@Y@-o@E@;D@C@G@“f@j@h@;”@;A@Y@F@H@%k@C@G@“v@OE@S@;A@Y@-E@-o@x@Af@p@Y@F@H@H@C@,P@B@C@M@”@;E@M@A@i@f@h@x@t@f@O@C@f@O@’@;A@-f@P@-@;@;J@C@’@;f@P@-@;”@;i@A@U@E@Y@;C@Y@B@O@S@T@S@f@’@;f@P@”@;A@Y@Y@H@;”@;O@;C@G@f@Ü@;A@Q@Y@F@fl@U@-o@c@”@;D@Af@O@F@l@”@;A@Y@H@F@l@U@-q@C@W@P@f@O@;A@-f@X@f@Q@T@S@”@;J@C@M@,;”@;A@Y@H@U@”@;F@Y@A@-f@X@f@Q@f@P@”@;I@;C@Y@-a@t@f@l@Y@;A@h@-”@;L@’@;C@p@ac@o@A@S@T@S@;C@S@Q@f@X@*

f/QcfP"i;A/\$f&H'N;A\$g£fl&H'f'fcFO\$>PfO;A\$QfxQcfP]iC~fx
f/QQ+§"i;A\$y\$§'QH"§"Y;C¥/\$%o"¥D;AfØfi"ó\;A%oñ£fl&qjA£av"i
£fl&qjC;G;Øoñ£h...;A"v§...";C

• V“k†~G/Q/»

'WÄT~G/Q/»

¡@!@%o%ofo!»@CEGju“k¥O¥H•ífiÉgS“í|A'œ¥,-ý\~MU§fO¥ ¡A[“]œ“³fÓ
¥/§fp@fQ\p@A“fQHjv

i[@%@fi]»OE;G«k¥O,m'x,mfO‰;¥H‰k¥O/S;‡A¥H‰MU¥;‡iA«h«µÑ
I;FÑfW;A«h¥D“k¥O/S¥;iA;Ø‡üRþo'x;CfU¥D“k¥O/S¥;iA;—§Ñ‡AD“k¥O/S
‘Q;‡S;fW;A;fU¥H¤ägÑ“k¥O/fW;A,o;§;C¥D“k¥O/S;fOf‡p—p“*(G;A)*‡o“%‡i—
“k¥O/Q;‡A;%§;f;f;A;...”ØfØ%k¥O/S;Q;‡F;E//;H;A“k¥O¥H;o;§;Cf‡—
—OEw“k¥O;A•flq@/fr¥HW;A;of”£‡j;C‰N;kfO/¥;f‡¥k¥O/S;Q;‡D“k¥O/S
f;O;A;‡U¥H¤äG;G’;y;§“k¥O’œ§i;§;CfU¥Ø/o;§†;iAfñbef~%Øf;E;Ø;k
¥;O;fW;A¥H;§;fO¥;C¥D“k¥O/S;fO;A;E;§;fO¥;§;Ø;k¥O/S;Q;‡A;‡H;fO¥;§;Ø
‘¥k¥O/S;oiAf;U;o;¥D“k¥O/S;fO;C§Y;¥H¥“¤Ø/fO¥;§;¥k¥O;“i;A;YD“k¥O/S;fO;A;Ø
“¤Ø;k;Ø/i;j;A;YH“”;§;A“¥H“k¥O/S;“f;L;C§Y;“Æ;f‡“*(G;A)*¥H¤Øf;N;q;C

¡@ ¡@“k¥O[°]Ó,m¡G@°~ÑS•µ¡A[°]k¥O[°]T«·¡Af‡`ä_[°],TfÓH[°]§¡A”

““k¥O;A/@“,T«’;jA[“]¥H,TfL;Cf‡‰;T[“]fL;A/J,T«’;µ,T“k¥O;A/,—Œ,T
/@fr¥HW;A,o[“]‡”£‡;j;C@•‡¤Ük¥O¥H,T¥O;C;M,m/T“k'x;jF•µ,m/@“k'x;jA
—s¥v,m/@“k'x;jF;O;A¥àÛh/@“k'x;jA%oÑJp;‡’‡U[“],m/@“k'x;jF;O;A‡ef†@
“k'x;jCp;‡‰ÑJ@¤ÛT[“]§“k¥O;A{‡’‡Q;CfO¥[“]—y[“]k¥O[“]l;A[“]Œ;k'x;jA
[“]G;M;SfO¥[“]iA‡L;E[“]‰k'x;jCfO[“]œ[“]‰“‰k¥O;A[“]GfO;E[“]—¥H[“]D“k,,J¥[“]iA¥[“]E
—¥[“]k¥H[“]z“k'x;jCfO,,J¥[“]E[“]“k;jA[“]h[“]k'x;jA[“]k'x;Y¥H[“]k§,o§i§;jA¥[“]§Y¥H
“k'x;§¤¥¥‡§i§;fO;CfO[“]‰äpf,[“]iA[“]GfO;E[“]—¥H[“]D“k,,J¥[“]iA¥[“]/S;E[“]—¥[“]k;Cfp
f,[“]iA[“]A[“]h[“]M;SfO¥[“]iA[“]‡f‡‰‡G...z;A;E[“]—¶y@¤¥¥H[“]P“k;jF[“]‡f‡d[“]‡A;E‡f‡H[“]
/@[“],;jC[“]G“‰b‰‰iäi[“]‡@f‡‰‰j;A[“]Œ;f‡ÛV[“]‰‰j;A¥[“]•M[“]h'ðv;j;Cf,[“]Œ[“]ðk
‘œ¥Œ[“]‰‰Œ†f‡C

““k¥O[“]l;A¥[“]§’R;J;A[“]“v;S;¥»[“]l;A[“]Œ;H‡¥[“]l;C[“]“v;fŒ;h[“]k¥O;A;S[“]—j;L[“]
fŒ;h[“],;j;A[“]—j;L;HfŒ;h;fŒ;h;A[“]—y;F;fŒ;h;A[“]—¤;E[“]X;¥çœ¤o;C@¤;E[“]iA;f[“]H‡v
§;iA[“]D¥H¤;C;‰‰;j;A[“]—¤;E[“]—¤;E[“]iA;¥;j;W[“]Àw;w;J;C[“]GfW[“]À[“]...’w;A[“]‡
œ[“]—¤;B[“]Œ;P;@t;j;Œ;v;§;F;fW[“]Àw;w;A[“]‡g;us[“]£œ;C[“]jk¥O;E[“]œ;A[“]œ;W[“]£;w;A[“]Ñ
/§;H[“]—¤;§;A[“]—¤;H[“]‡;f;fŒ;L[“]w;C[“]H[“]D[“]“k'ðW;A;U[“]—¤;§;’ðU;A[“]O[“]k¥O;E[“]w;A
¥H;U[“]W;J;Cf,[“]Q;fW[“]À;E[“]w;J;C[“]G;W[“]À;E[“]w;A[“]‡;f;fŒ;N[“]—¤;f;fŒ;S[“]iA;f[“]Œ
†;f;fŒ;G;f;H[“],;Y;O[“]—¤;iA;H[“]—¤;D[“]—¤;Q;fW;F;fiv;u;§;A[“]—¤;H[“]—¤;N[“]—¤;§;A[“]—¤;
flä[“]œ;W[“]P;ä;N;J;C[“]G;f;H[“]—¤;“k¥O,m'x;J;A,mf;O;J;A[“]—¤;U;fiv;A[“]—¤;H[“]w;F;W[“]
/J;Cf;W[“]À;w;A[“]—¤;b[“]s[“]H;A[“]—¤;Œ;A[“]—¤;f;fŒ;f;fŒ;U;J;C[“]G;G;W[“]À;w;A[“]—¤;S[“];D
/J;F;f;W[“]À;E[“]w;A[“]—¤;S[“];D;J;C[“]G;G;Œ[“]—¤;E[“]—¤;iA[“]—¤;“—¤;E[“]—¤;v;C[“]—¤;f;fŒ;S
•U;T[“]iA[“]—¤;f;fŒ;S[“]—¤;h[“]v;C[“]G;f;H[“]—¤;v;E[“]—¤;v;T[“];iC

““Œ;S;fi[“]N;§;Œ;¤;¥;A;W[“]...§;Œ;J;C[“]Œ[“]“Y;k¥O[“]—¤;f;fŒ;E[“]—¤;“i;A;v;d,U;S[“]@
/J;A[“]G;f;H[“]—¤;H[“]d,U[“]v;Ñ;U;C[“]G;Œ[“]“i;f;Œ;A[“]—¤;E[“]—¤;k;A[“]—¤;E[“]—¤;É[“]...j;C[“]‰
“i;f;Œ;Œ[“]—¤;j;A[“]—¤;¥;H[“]—¤;k;A[“]—¤;E[“]—¤;Œ;Œ[“]—¤;C;G;f;H[“]—¤;k;A[“]—¤;t;œ;S[“]œ;Y;Œ[“]—¤;C;f;W[“]—¤;iA
•M[“]...„,M;f;f;S[“]j;C[“]—¤;m[“]k'x;j;A,m;¥;D[“]k;f;f;O;A[“]—¤;U;fiv;A[“]—¤;U;F[“]—¤;f;f;M;J;C[“]G
,t;H[“]—¤;U;f;f;Œ;D[“]—¤;“i;A[“]—¤;D;f;f;D[“]—¤;j;A[“]—¤;k¥O[“]—¤;A[“]—¤;m[“]k'x;f;O[“]—¤;f;fiv;¥;H[“],D
/S[“]—¤;C;U[“]—¤;Œ;Œ[“]—¤;N;œ;w;œ;w[“]—¤;N;Œ;Œ[“]—¤;H;f;fŒ;U;J;C[“]G;G;œ;¥;D;f[“]]“v;f;fŒ;S[“]iA[“]G
/M;U[“]—¤;v;J;C

End of the Project Gutenberg EBook of shang zi, by yang shang

*** END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK SHANG ZI ***

This file should be named 8shzi10.txt or 8shzi10.zip

Corrected EDITIONS of our eBooks get a new NUMBER, 8shzi11.txt

VERSIONS based on separate sources get new LETTER, 8shzi10a.txt

Produced by Yingta Pan

Project Gutenberg eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as Public Domain in the US unless a copyright notice is included. Thus, we usually do not keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

We are now trying to release all our eBooks one year in advance of the official release dates, leaving time for better editing.

Please be encouraged to tell us about any error or corrections,
even years after the official publication date.

Please note neither this listing nor its contents are final til
midnight of the last day of the month of any such announcement.
The official release date of all Project Gutenberg eBooks is at
Midnight, Central Time, of the last day of the stated month. A
preliminary version may often be posted for suggestion, comment
and editing by those who wish to do so.

Most people start at our Web sites at:

<http://gutenberg.net> or
<http://promo.net/pg>

These Web sites include award-winning information about Project
Gutenberg, including how to donate, how to help produce our new
eBooks, and how to subscribe to our email newsletter (free!).

Those of you who want to download any eBook before announcement
can get to them as follows, and just download by date. This is
also a good way to get them instantly upon announcement, as the
indexes our cataloguers produce obviously take a while after an
announcement goes out in the Project Gutenberg Newsletter.

<http://www.ibiblio.org/gutenberg/etext03> or
<ftp://ftp.ibiblio.org/pub/docs/books/gutenberg/etext03>

Or /etext02, 01, 00, 99, 98, 97, 96, 95, 94, 93, 92, 92, 91 or 90

Just search by the first five letters of the filename you want,
as it appears in our Newsletters.

Information about Project Gutenberg (one page)

We produce about two million dollars for each hour we work. The
time it takes us, a rather conservative estimate, is fifty hours
to get any eBook selected, entered, proofread, edited, copyright
searched and analyzed, the copyright letters written, etc. Our
projected audience is one hundred million readers. If the value
per text is nominally estimated at one dollar then we produce \$2
million dollars per hour in 2002 as we release over 100 new text
files per month: 1240 more eBooks in 2001 for a total of 4000+
We are already on our way to trying for 2000 more eBooks in 2002
If they reach just 1-2% of the world's population then the total
will reach over half a trillion eBooks given away by year's end.

The Goal of Project Gutenberg is to Give Away 1 Trillion eBooks!
This is ten thousand titles each to one hundred million readers,
which is only about 4% of the present number of computer users.

Here is the briefest record of our progress (* means estimated):

eBooks Year Month

1 1971 July
10 1991 January
100 1994 January
1000 1997 August
1500 1998 October
2000 1999 December
2500 2000 December
3000 2001 November
4000 2001 October/November
6000 2002 December*
9000 2003 November*
10000 2004 January*

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation has been created to secure a future for Project Gutenberg into the next millennium.

We need your donations more than ever!

As of February, 2002, contributions are being solicited from people and organizations in: Alabama, Alaska, Arkansas, Connecticut, Delaware, District of Columbia, Florida, Georgia, Hawaii, Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Kentucky, Louisiana, Maine, Massachusetts, Michigan, Mississippi, Missouri, Montana, Nebraska, Nevada, New Hampshire, New Jersey, New Mexico, New York, North Carolina, Ohio, Oklahoma, Oregon, Pennsylvania, Rhode Island, South Carolina, South Dakota, Tennessee, Texas, Utah, Vermont, Virginia, Washington, West Virginia, Wisconsin, and Wyoming.

We have filed in all 50 states now, but these are the only ones that have responded.

As the requirements for other states are met, additions to this list will be made and fund raising will begin in the additional states. Please feel free to ask to check the status of your state.

In answer to various questions we have received on this:

We are constantly working on finishing the paperwork to legally request donations in all 50 states. If your state is not listed and you would like to know if we have added it since the list you have, just ask.

While we cannot solicit donations from people in states where we are not yet registered, we know of no prohibition against accepting donations from donors in these states who approach us with an offer to donate.

International donations are accepted, but we don't know ANYTHING about how to make them tax-deductible, or even if they CAN be made

deductible, and don't have the staff to handle it even if there are ways.

Donations by check or money order may be sent to:

Project Gutenberg Literary Archive Foundation
PMB 113
1739 University Ave.
Oxford, MS 38655-4109

Contact us if you want to arrange for a wire transfer or payment method other than by check or money order.

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation has been approved by the US Internal Revenue Service as a 501(c)(3) organization with EIN [Employee Identification Number] 64-622154. Donations are tax-deductible to the maximum extent permitted by law. As fund-raising requirements for other states are met, additions to this list will be made and fund-raising will begin in the additional states.

We need your donations more than ever!

You can get up to date donation information online at:

<http://www.gutenberg.net/donation.html>

If you can't reach Project Gutenberg,
you can always email directly to:

Michael S. Hart <hart@pobox.com>

Prof. Hart will answer or forward your message.

We would prefer to send you information by email.

The Legal Small Print

(Three Pages)

START**THE SMALL PRINT!**FOR PUBLIC DOMAIN EBOOKS**START

Why is this "Small Print!" statement here? You know: lawyers. They tell us you might sue us if there is something wrong with your copy of this eBook, even if you got it for free from someone other than us, and even if what's wrong is not our fault. So, among other things, this "Small Print!" statement disclaims most of our liability to you. It also tells you how you may distribute copies of this eBook if you want to.

***BEFORE!* YOU USE OR READ THIS EBOOK**

By using or reading any part of this PROJECT GUTENBERG-tm eBook, you indicate that you understand, agree to and accept this "Small Print!" statement. If you do not, you can receive a refund of the money (if any) you paid for this eBook by sending a request within 30 days of receiving it to the person you got it from. If you received this eBook on a physical medium (such as a disk), you must return it with your request.

ABOUT PROJECT GUTENBERG-TM EBOOKS

This PROJECT GUTENBERG-tm eBook, like most PROJECT GUTENBERG-tm eBooks, is a "public domain" work distributed by Professor Michael S. Hart through the Project Gutenberg Association (the "Project").

Among other things, this means that no one owns a United States copyright on or for this work, so the Project (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth below, apply if you wish to copy and distribute this eBook under the "PROJECT GUTENBERG" trademark.

Please do not use the "PROJECT GUTENBERG" trademark to market any commercial products without permission.

To create these eBooks, the Project expends considerable efforts to identify, transcribe and proofread public domain works. Despite these efforts, the Project's eBooks and any medium they may be on may contain "Defects". Among other things, Defects may take the form of incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other eBook medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

LIMITED WARRANTY; DISCLAIMER OF DAMAGES

But for the "Right of Replacement or Refund" described below, [1] Michael Hart and the Foundation (and any other party you may receive this eBook from as a PROJECT GUTENBERG-tm eBook) disclaims all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees, and [2] YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE OR UNDER STRICT LIABILITY, OR FOR BREACH OF WARRANTY OR CONTRACT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES, EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

If you discover a Defect in this eBook within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending an explanatory note within that time to the person you received it from. If you received it on a physical medium, you must return it with your note, and such person may choose to alternatively give you a replacement copy. If you received it electronically, such person may choose to alternatively give you a second opportunity to receive it electronically.

THIS EBOOK IS OTHERWISE PROVIDED TO YOU "AS-IS". NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE MADE TO YOU AS TO THE EBOOK OR ANY MEDIUM IT MAY BE ON, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some states do not allow disclaimers of implied warranties or the exclusion or limitation of consequential damages, so the above disclaimers and exclusions may not apply to you, and you may have other legal rights.

INDEMNITY

You will indemnify and hold Michael Hart, the Foundation, and its trustees and agents, and any volunteers associated with the production and distribution of Project Gutenberg-tm texts harmless, from all liability, cost and expense, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following that you do or cause: [1] distribution of this eBook, [2] alteration, modification, or addition to the eBook, or [3] any Defect.

DISTRIBUTION UNDER "PROJECT GUTENBERG-tm"

You may distribute copies of this eBook electronically, or by disk, book or any other medium if you either delete this "Small Print!" and all other references to Project Gutenberg, or:

[1] Only give exact copies of it. Among other things, this requires that you do not remove, alter or modify the eBook or this "small print!" statement. You may however, if you wish, distribute this eBook in machine readable binary, compressed, mark-up, or proprietary form, including any form resulting from conversion by word processing or hypertext software, but only so long as *EITHER*:

[*] The eBook, when displayed, is clearly readable, and does *not* contain characters other than those intended by the author of the work, although tilde (~), asterisk (*) and underline (_) characters may be used to convey punctuation intended by the author, and additional characters may be used to indicate hypertext links; OR

[*] The eBook may be readily converted by the reader at no expense into plain ASCII, EBCDIC or equivalent form by the program that displays the eBook (as is the case, for instance, with most word processors); OR

[*] You provide, or agree to also provide on request at no additional cost, fee or expense, a copy of the

eBook in its original plain ASCII form (or in EBCDIC or other equivalent proprietary form).

- [2] Honor the eBook refund and replacement provisions of this "Small Print!" statement.
- [3] Pay a trademark license fee to the Foundation of 20% of the gross profits you derive calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. If you don't derive profits, no royalty is due. Royalties are payable to "Project Gutenberg Literary Archive Foundation" the 60 days following each date you prepare (or were legally required to prepare) your annual (or equivalent periodic) tax return. Please contact us beforehand to let us know your plans and to work out the details.

WHAT IF YOU *WANT* TO SEND MONEY EVEN IF YOU DON'T HAVE TO?

Project Gutenberg is dedicated to increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form.

The Project gratefully accepts contributions of money, time, public domain materials, or royalty free copyright licenses. Money should be paid to the:
"Project Gutenberg Literary Archive Foundation."

If you are interested in contributing scanning equipment or software or other items, please contact Michael Hart at:
hart@pobox.com

[Portions of this eBook's header and trailer may be reprinted only when distributed free of all fees. Copyright (C) 2001, 2002 by Michael S. Hart. Project Gutenberg is a Trademark and may not be used in any sales of Project Gutenberg eBooks or other materials be they hardware or software or any other related product without express permission.]

*END THE SMALL PRINT! FOR PUBLIC DOMAIN EBOOKS*Ver.02/11/02*END*

s. If you

don't derive profits, no royalty is due. Royalties are payable to "Project Gutenberg Literary Archive Foundation" the 60 days following each date you prepare (or were legally required to prepare) your annual (or equivalent periodic) tax return. Please contact us beforehand to let us know your plans and to work out the details.

WHAT IF YOU *WANT* TO SEND MONEY EVEN IF YOU DON'T HAVE TO?

Project Gutenberg is dedicated to increasing the number of
public domain and licensed works that can be freely distributed
in machine readable form.

The Project gratefully accepts contributions of money, ti